

BIBLIOGRAFIA

OPERE IN VOLUME DI CRISTINA CAMPO

1. **La Tigre Assenza**, a cura di Margherita Pieracci Harwell Adelphi, Milano, 1991.

L'opera raccoglie le seguenti sillogi di Cristina Campo:

- Passo d'addio (I° Ed. – All'Insegna del pesce d'oro, Scheiwiller, Milano 1956)
- Quadernetto (I° Ed. – Paragone, anno VI, n° 62 febbraio 1955)
- Poesie sparse (Pubblicate su Paragone: Conoscenza Religiosa; Posta Letteraria del Corriere dell'Adda e del Ticino).

Raccoglie inoltre le seguenti traduzioni:

- Richard Crasmaw
- Emily Dickinson
- John Donne
- Efrem Siro
- Thomas S. Eliot
- Gorge Hebert
- Hugo Von Hofmannsthal
- Friedrich Holderin
- San Jan De La Cruz
- Thomas E. Lawrence
- Eduard Morike
- Héctor Murena
- Cristina Rossetti
- Henry Vaughan
- Simone Weil¹
- William Carlos Williams
- Peter Lamborn Wilson

NOTE:

¹ **Edizioni Italiane di Simone Weil tradotte da Cristina Campo:**

- **L'Iliade o il poema della forza** in "La Grecia e le intuizioni precristiane" in collaborazione con Margherita Pieracci Harwell. Ed. Borla, Torino 1967, 2° ed. Milano, Rusconi, 1974;
- **Dell'arte**, "La Posta Letteraria", del "Corriere dell'Adda". I, 19, 12 Dicembre 1953
- **Venezia salva**; Ed. Morcelliana, Brescia 1963 (la nuova cartografica), oggi in Adelphi, Milano 1987;
- **Traduzione di brani dai "Cahiers"** in Simon Weil; "Dell'arte" ne "La Posta Letteraria del Corriere dell'Adda e del Ticino": 22 dicembre 1953 (firma Vittoria Guerrini);
- **Lottiamo noi per la giustizia?** "Tempo presente", I, 8 (novembre 1956);
- **Canto di Violetta** (da Venezia salva), "Letteratura", VII, 39-40 (maggio-agosto 1959);

- **Monologo di Jaffier sul campanile di San Marco** (da Venezia Salva, op. cit.);
- **Pensieri e lettere** (da Cahiers, Connaissance surnaturelle, Attente de Dieu, La Personne et le sacré), in Lettere di Cristina Campo a vari destinatari.

2. *Gli imperdonabili*, con un saggio di Guido Ceronetti e note biografiche di Margherita Pieracci Harwell, Adelphi, Milano, 1987.

L'opera raccoglie i seguenti saggi:

- Il flauto e il tappeto:

- * Una rosa (I° Ed. in "Fiaba e Mistero". Vallecchi, Firenze 1962)
- * In medio coeli (I° Ed. in "Paragone" XIII, n° 150, giugno 1962)
- * Della fiaba (I° Ed. in "Fiaba e Mistero". Vallecchi, Firenze 196)
- * Les sources de la Vivonne (I° Ed. in "Paragone" XIV, n° 164, agosto 1963)
- * La storia della città di rame (I° Ed. in Introduzione a "Storia della città di Roma", Scheiwiller Milano 1963)
- * Tappeti volanti o persiani (I° Ed. in "Il Giornale d'Italia" 28 maggio 1966)
- * Gli imperdonabili (I° Ed. in "Elsinore" n° 11/12, gennaio 1964 e febbraio 1965)
- * Una divagazione: del linguaggio (I° Ed. in "Elsinore" n° 6, maggio/giugno 1964)
- * Con lievi mani (I° Ed. in "Il flauto e il tappeto)
- * Il flauto e il tappeto (I° Ed. Rusconi, Milano 1971)

- Fiaba e mistero:

- * Parco dei cervi (I° Ed. in "L'Approdo letterario, anno IV n° 9, marzo 1960)
- * Attenzione e poesia (I° Ed. in "L'Approdo letterario, anno VII n° 13, gennaio/febbraio 1961)

- Il sapore massimo di ogni parola:

- * Su William Carlos Williams (I° Ed. Introduzione a "Poesie di William Carlos Williams" Einaudi, Torino 1961)
- * Su John Donne (I° Ed. Introduzione a "Poesie amorose e teologiche di J. Donne, Einaudi, Torino, 1971)
- * Ordine del mondo nei racconti di Cechov (I° Ed. in "La Chimera" n° 8 novembre/dicembre 1954), stesura completa: Un medico (in Paragone, XI, n° 132, dicembre 1960)
- * Omaggio a Borges (I° Ed. in "Elsinore" n° 3, febbraio 1964)

- Sensi soprannaturali:

- * Introduzione a detti e fatti dei Padri del deserto (I° Ed., Rusconi, Milano 1975)
- * Introduzione a racconti di un Pellegrino russo (I° Ed., Rusconi, Milano 1973)
- * Sensi soprannaturali (I° Ed. in "Conoscenza religiosa" 1971)

3. Sotto falso nome, a cura di Monica Farnetti e Filippo Secchieri, Adelphi, Milano, 1998.

L'opera raccoglie i seguenti saggi e recensioni:

- Introduzione a K. Mansfield, *Una tazza di tè e altri racconti* (I° Ed. Frassinelli, Milano 1966)
- Truman Capote (I° Ed. in "Paragone Letteratura", 4 aprile 1950)
- La gravità e la grazia nel *Riccardo II* (Pubblicazione ignota 1953)
- H. Mondor. Poesia e verità (I° Ed. "Il mattino dell'Italia Centrale" 22 settembre 1952)
- Il Diario di Virginia Woolf (I° Ed. L'Approdo, III n° 4, ottobre/dicembre 1954)
- Due poeti (I° Ed. "Il Giornale del Mattino" 28 giugno 1955)
- Una tragedia di Simone Weil: *Venezia salvata* (I° Ed. Morcelliana, Brescia, 1963)
- Jorge Luis Borges (I° Ed. in "Paragone letteratura". XI n° 124, aprile 1960)
- Due saggi
- *Il gesuita perfetto* racconto esemplare (I° Ed. "Il Punto", 3 settembre 1960)
- La torre e l'isola (I° Ed. "Il punto", 11 marzo 1961)
- Musiche di scena nel teatro di Shakespeare (I° Ed.)
- Ritorno e fuga di Monicelli (I° Ed. "Il Punto", 16 dicembre 1961)
- Scrittori on show (I° Ed. "Il Mondo", 4 settembre 1962)
- D'Annunzio. Una lettura (I° Ed. in "Il Giornale d'Italia" 8 gennaio 1966)
- Un sigillo di fuoco arrivato attraverso i secoli (I° Ed. in "Il Giornale d'Italia" 5 marzo 1966)
- Una misteriosa americana che ebbe per araldo T.S. Eliot. Ritratto di Djuna Barnes (I° Ed. in "Il Giornale d'Italia" 28/29 aprile 1966)
- Una voce (I° Ed. in "Il Giornale d'Italia" 4 maggio 1966)
- Ville fiorentine (I° Ed. in "Il Giornale d'Italia" 16 giugno 1966)
- Note sopra la Liturgia (I° Ed. in "Cappella Sistina", luglio/settembre 1966)
- Dardi verso il cielo (I° Ed. in "Il Giornale d'Italia" 10/11 gennaio 1967)
- La Trappa (I° Ed. in "Il Giornale d'Italia" 6 settembre 1967)
- Fuga e sopravvivenza (I° Ed. in "Nuova Antologia", n° 2023, luglio 1969)
- Introduzione a A.J. Heschel, *L'uomo non è solo* (I° Ed., Rusconi, Milano 1970)
- Introduzione a Simone Weil, *Attesa di Dio* (I° Ed., Rusconi, Milano 1972)
- L'uomo del Sacrificio (I° Ed., Una voce. Notiziario n° 16/17 agosto/dicembre 1973)

Note e frammenti:

- Nota a Eduard Morike, *Poesie* (I° Ed. in "E. Morike Poesie" Cederna, Milano 1948)
- Qualche nota sulla pittura (I° Ed. "La Posta letteraria del Corriere dell'Adda e del Ticino" 7 marzo 1953)
- Scheda editoriale per *Il libro delle ottanta poetesse* (I° Ed. in "Catalogo" Editore Casini, Roma 1953)
- Appunti per una rivista di giovani (I° Ed. in "Stagione" anno terzo n° 9. 1956)
- Note di traduzione a William Carlos Williams, *La caduta di Tenochtitlan, Asfodelo il verdognolo fiore*. (I° Ed. in "Questo e altro" n° 3, 1963)
- L'intervista (A cura di Altomonte in "Il tempo", 16 aprile 1972)
- La campana (Anonimo nel fascicolo "I Santi Misteri" n° 1, 4 giugno 1972)

- Dell'incenso (I° Ed. "I Santi Misteri" n° 2, luglio/dicembre 1972)
- Il linguaggio dei simboli (I° Ed. a cura di G. De Sanctis in "L'Europa", 15 febbraio 1975)
- Risvolti di copertina a Cucile J. Bruyère, *La vita spirituale e l'orazione* (I° Ed., Rusconi, Milano 1976)
- La noce d'oro (I° Ed. in "La nuez de oro" a cura di Hermàn Mario Cueva, in Suri ,luglio/agosto 1970)²

nota: ²

Il testo oggi incluso nella edizione di "Sotto falso nome", è stato recuperato grazie allo scrittore siciliano, amico della Campo, Ernesto Marchese. Questi, che aveva condiviso con la Campo l'esperienza del Russicum, conservava la copia dattiloscritta del testo in lingua italiana inviatogli dalla stessa. Il testo infatti era inedito in Italia, essendo stato pubblicato in Spagna a cura di H.M. Cueva nel 1970. Prima del ritrovamento era stato tradotto da Monica Farnetti.

³L'epistolario documenta le preoccupazioni della Campo per l'introduzione del Novus Ordo Missae. Alcune missive sono state incluse nel testo di Don Francesco Ricossa: "Cristina Campo, o l'ambiguità della tradizione", Ed Centro Librario Sodalitium, Verruca Savoia, Torino, 2005

Testi sparsi :

1. *Diario d'agosto (1950)*, in "Il Corriere dell'Adda", 30 maggio 1953 [firmato Vittoria Guerrini].
2. *Fiaba e mistero*, in "Il Corriere dell'Adda", 26 dicembre 1953 [firmato Vittoria Guerrini].
3. *Diario d'agosto*, in "Il Corriere dell'Adda", 24 luglio 1954 [firmato Vittoria Guerrini].
4. *Ordine del mondo nei racconti di Cechov*, in "La Chimera", 8, novembre-dicembre 1954 [firmato Vittoria Guerrini].
5. *Diario d'agosto*, in "L'Approdo letterario", IV, 9, gennaio-marzo 1960, pp. 85-90 [poi, con variazioni, in 2 e in 4]. 709 La bibliografia completa di tutti i testi di Cristina Campo (scritti, traduzioni, copioni radiofonici) reperiti fino al 1998 e di sicura attribuzione, si trova in Appendice al volume *Sotto falso nome* (cfr.), ed è curata da M. Farnetti e F. Secchieri. E' in preparazione la pubblicazione del carteggio Cristina Campo/Gianfranco Draghi da parte della C.E.D. Adelphi di Milano.
6. *Attenzione e poesia*, in "L'Approdo letterario", VII, 13, gennaio-marzo 1961, pp. 58-62 [poi in 3 e in 4].
7. Introduzione a Simone Weil, *Venezia salva*, Adelphi, Milano, 1987, pp. 11-17.
8. *Racconti di un pellegrino russo* – Introduzione di Cristina Campo – Bompiani Milano
9. *Detti memorabili dei Padri del deserto* A cura di Cristina Campo

Epistolari Editi:

1. *Lettere a Mita*, (Margherita Pieracci Harwell) Adelphi, Milano, 1999.
2. Caro Bul ,Lettere a Leone Traverso 1953/1967,Adelphi,Milano, 2007
- 3 *Lettere a Piero Polito: L'infinito nel finito*. (A cura di G. Fozzer. Ed. Via del Vento, Pieve a Nievole, (Pistoia) 1998).
4. *Il Fiore è il nostro segno, carteggio e poesia: William Carlos Williams, Cristina Campo, Vanni Scheiwiller*. (A cura di Margherita Pieracci Harwell. Scheiwiller Milano 2001).
- 5 •• *Lettere a un amico lontano* (I° Ed. Scheiwiller, Milano, 1989).
6. Tradurre S. Weil. Lettere all'Editore (S.Minnelli), in Humanitas, Febbraio 2000
7. Lettere di Andrea Emo a Cristina Campo 1972/76. "In forma di parole" (A cura di G. Fozzer. Ed. Quaderno III° Bologna 2001)
8. Ultima lettera a Mita (I° Ed. in Adelphiana, 2003, rivista edita da Adelphi, Milano)
9. Lettere a Maria Zambrano a cura di Maria Pertile in "Humanitas", n. 3, maggio/giugno 2003, Ed. Morcelliana, Brescia.2003.
10. *Lettere a Rodolfo Quadrelli*. Sei lettere incluse in "Appassionate distanze": AA.VV a cura di Monica Farnetti, Filippo Secchieri, Roberto Taioli. Ed. Tre Lune, Mantova, 2006
11. Carteggio Cristina Campo/Alessandro Spina, Morcelliana, Brescia, 2007

Epistolari Inediti:

1. Lettere a Gianfranco Draghi (1955 - 1963) di prossima pubblicazione
2. Lettere a Ernesto Marchese – di prossima pubblicazione
3. Lettere al padre (Guido Guerrini)
4. Lettere a Djuna Barnes (1968 - 1972)
5. Lettere ad Anna Bonetti (1955 - 1964)
6. Lettere a Piero Draghi (dai primi anni cinquanta in poi)
7. Lettere a Remo Fasani (1951-1954)
8. Lettere a Marcel Lefèbvre (1967-1975)
9. Lettere a Matizia Lumbroso Maroni (1954-1956 ca.,) L'epistolario è conservato presso la Fondazione Basso in Roma
10. Lettere a John Lindsay Opie (1963-1970)
11. Lettere a Giorgio Orelli (1952-1959)
12. Lettere a Vittorio Sereni (1961-1963 ca.)
13. Lettere a Maria Zambrano (1961-1975)
14. Lettere a Margherita Dalmati
15. Lettere a Laura Roversi Monaco (1969 – 1974 ca.). In possesso della famiglia Roversi Monaco³

nota³

L'epistolario documenta le preoccupazioni della Campo per l'introduzione del Novus Ordo Missae. Alcune missive sono state incluse nel testo di Don Francesco Ricossa: "Cristina Campo, o l'ambiguità della tradizione", Ed Centro Librario Sodalitium, Verruca Savoia, Torino, 2005

COPIONI RADIOFONICI

Per i copioni radiofonici realizzati da Cristina Campo si consulti la bibliografia curata da Monica Farnetti e Filippo Secchieri in "Sotto falso nome", Adelphi, Milano 1998, p p .281-282.